



**Société**

Santé et Mieux-être en français  
du Nouveau-Brunswick

Réseau-action formation et recherche (RAFR)

## Tableaux comparatifs des Indicateurs de santé pour le Nouveau-Brunswick et le Canada : langue maternelle français, langue maternelle anglais et total langue maternelle

### Annexe du document

*Tableaux comparatifs des Indicateurs de Santé pour les francophones du Nouveau-Brunswick, pour la population totale du Nouveau-Brunswick et la population totale du Canada*

### Source :

Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée), selon le sexe, Canada, provinces et territoires, données occasionnelles-

Tableau 105-0111<sup>1,2,3</sup> – Disponible en ligne :

<http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

Mai 2006

---

## TABLE DES MATIÈRES

---

	Page
<b>A. INTRODUCTION</b>	1
<b>B. TABLEAUX</b>	2
<b>1. État de santé</b>	
1.1 Bien-être	2
1.2 Conditions de santé	3
1.2.1 Conditions générales	3
1.2.2 Conditions chroniques	6
1.2.3 Incidences du cancer	ND
1.2.4 Blessures	10
1.3 Fonctions humaines	11
1.3.1 Incapacités-limitations	11
1.3.2 Espérance de vie sans incapacités	ND
1.4 Mortalité	ND
1.4.1 Mortalité infantile-périnatale	ND
1.4.2 Espérance de vie	ND
1.4.3 Mortalité selon des causes de décès sélectionnées	ND
1.4.4 Années potentielles de vie perdues (APVP)	ND
<b>2. Déterminant non médicaux de la santé</b>	13
2.1 Comportements sanitaires	13
2.2 Conditions de vie et de travail	ND
2.2.1 Revenu	ND
2.2.2 Logement	ND
2.2.3 Criminalité	ND
2.3 Ressources personnelles	15
2.4 Facteurs environnementaux	16
<b>3. Rendement du système de santé</b>	18
3.1 Acceptabilité	18
3.1.1 Satisfaction du patient	18
3.2 Accessibilité	20
3.2.1 Prévention et détection de la maladie	20
3.3 Caractère approprié	ND
3.4 Efficacité	ND
3.5 Efficience	ND
3.6 Sécurité	ND
<b>4. Caractéristiques de la collectivité et du système de santé</b>	21
4.1 Collectivité	ND
4.1.1 Caractéristiques de la population	ND
4.1.2 Caractéristiques géographiques	ND
4.2 Système de santé	21
4.2.1 Consultation de professionnels de médecine non traditionnelle	21
4.2.2 Consultation de professionnels de la santé	22
4.2.3 Ratio d'entrée et de sortie	ND
4.2.4 Taux d'utilisation	ND
4.3 Ressources médicales	ND
<b>C. RENVOIS</b>	24

---

---

## A. INTRODUCTION

Le document suivant présente les données selon la langue maternelle pour le Nouveau-Brunswick et le Canada pour un certain nombre d'indicateurs de la santé, tels que recueillis par Statistique Canada dans le cadre de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1).

Les données incluses ont servies à la construction du document monté par le Réseau-action formation et recherche (RAFR) : *Tableaux comparatifs des Indicateurs de Santé pour les francophones du Nouveau-Brunswick, pour la population totale du Nouveau-Brunswick et la population totale du Canada.*

Certains indicateurs de la santé recueillis dans l'ESCC 1.1 et 2.1 auprès de la population générale ne sont pas inclus dans le présent document puisque les données relatives à la langue maternelle pour ces indicateurs ne sont pas disponibles gratuitement sur le site Internet de Statistique Canada.

Source des données incluses :

Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée), selon le sexe, Canada, provinces et territoires, données occasionnelles-

Tableau 105-0111<sup>1,2,3</sup> – Disponible en ligne :

<http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

## B. TABLEAUX

### 1. État de santé

#### 1.1 Bien-être

Profil sociosanitaire = Auto-évaluation de la santé très bonne ou excellente<sup>4</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	15 838 908	15 517 450
		Pourcentage	61,4	58,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	9 369 596	9 051 382
		Pourcentage	63,8	61,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 599 509	3 293 956
		Pourcentage	61,1	57,0
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	352 326	321 036
		Pourcentage	55,5	50,3
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	235 163	209 711
		Pourcentage	56,8	51,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	108 122	99 563
		Pourcentage	52,8	48,1

Profil sociosanitaire = Auto-évaluation de la santé bonne<sup>4</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	6 861 432	8 029 434
		Pourcentage	26,6	30,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 673 577	4 182 901
		Pourcentage	25,0	28,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 604 906	1 861 105
		Pourcentage	27,3	32,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	180 154	211 338
		Pourcentage	28,4	33,1
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	115 938	134 593
		Pourcentage	28,0	33,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	60 076	67 445
		Pourcentage	29,4	32,6

## 1.2 Conditions de santé

### 1.2.1 Conditions générales

#### Profil sociosanitaire = Indice de masse corporelle (IMC)

Géo-graphie	Profil des minorités linguistiques <a href="#">2,3</a>	Profil sociosanitaire	Caractéristiques <a href="#">82, 83,84,85,87</a>	2000-2001	2003
Canada <a href="#">6</a>	Total, langue maternelle <a href="#">2</a>	Excès de poids, indice de masse corporelle 25,0 to 29,9 (18 ans et plus) <a href="#">5,6,7,9</a>	Nombre de personnes	7 489 281	7 928 867
			Pourcentage	32,4	33,3
		Obésité, indice de masse corporelle 30,0 ou plus (18 ans et plus) <a href="#">5,6,7,9</a>	Nombre de personnes	3 353 633	3 548 036
			Pourcentage	14,5	14,9
		Embonpoint, indice de masse corporelle (norme canadienne) plus que 27,0 (20 à 64 ans) <a href="#">5,6,8,10</a>	Nombre de personnes	5 953 296	
			Pourcentage	31,9	
	Langue maternelle, anglais <a href="#">2</a>	Excès de poids, indice de masse corporelle 25,0 to 29,9 (18 ans et plus) <a href="#">5,6,7,9</a>	Nombre de personnes	4 292 727	4 442 237
			Pourcentage	33,1	34,0
		Obésité, indice de masse corporelle 30,0 ou plus (18 ans et plus) <a href="#">5,6,7,9</a>	Nombre de personnes	2 078 650	2 136 774
			Pourcentage	16,0	16,4
		Embonpoint, indice de masse corporelle (norme canadienne) plus que 27,0 (20 à 64 ans) <a href="#">5,6,8,10</a>	Nombre de personnes	3 652 082	
			Pourcentage	34,6	
	Langue maternelle, français <a href="#">2</a>	Excès de poids, indice de masse corporelle 25,0 to 29,9 (18 ans et plus) <a href="#">5,6,7,9</a>	Nombre de personnes	1 688 833	1 738 303
			Pourcentage	31,6	33,1
		Obésité, indice de masse corporelle 30,0 ou plus (18 ans et plus) <a href="#">5,6,7,9</a>	Nombre de personnes	696 921	759 796
Pourcentage			13,0	14,5	
Embonpoint, indice de masse corporelle (norme canadienne) plus que 27,0 (20 à 64 ans) <a href="#">5,6,8,10</a>		Nombre de personnes	1 287 890		
		Pourcentage	29,8		

Géo-graphie	Profil des minorités linguistiques <a href="#">2.3</a>	Profil sociosanitaire	Caractéristiques <a href="#">82</a> , <a href="#">83,84,85,87</a>	2000-2001	2003
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Excès de poids, indice de masse corporelle 25,0 to 29,9 (18 ans et plus) <a href="#">5.6.7.9</a>	Nombre de personnes	196 356	204 088
			Pourcentage	34,4	35,5
		Obésité, indice de masse corporelle 30,0 ou plus (18 ans et plus) <a href="#">5.6.7.9</a>	Nombre de personnes	112 370	114 819
			Pourcentage	19,7	20,0
		Embonpoint, indice de masse corporelle (norme canadienne) plus que 27,0 (20 à 64 ans) <a href="#">5.6.8.10</a>	Nombre de personnes	179 678	
			Pourcentage	39,2	
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Excès de poids, indice de masse corporelle 25,0 to 29,9 (18 ans et plus) <a href="#">5.6.7.9</a>	Nombre de personnes	126 020	126 505
			Pourcentage	34,1	34,7
		Obésité, indice de masse corporelle 30,0 ou plus (18 ans et plus) <a href="#">5.6.7.9</a>	Nombre de personnes	75 864	75 635
			Pourcentage	20,5	20,7
		Embonpoint, indice de masse corporelle (norme canadienne) plus que 27,0 (20 à 64 ans) <a href="#">5.6.8.10</a>	Nombre de personnes	118 539	
			Pourcentage	39,8	
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Excès de poids, indice de masse corporelle 25,0 to 29,9 (18 ans et plus) <a href="#">5.6.7.9</a>	Nombre de personnes	66 602	70 138
			Pourcentage	35,8	37,5
		Obésité, indice de masse corporelle 30,0 ou plus (18 ans et plus) <a href="#">5.6.7.9</a>	Nombre de personnes	33 168	35 529
Pourcentage			17,8	19,0	
Embonpoint, indice de masse corporelle (norme canadienne) plus que 27,0 (20 à 64 ans) <a href="#">5.6.8.10</a>		Nombre de personnes	57 052		
		Pourcentage	38,1		

Profil sociosanitaire = Poids un peu excédentaire, indice de masse corporelle (norme canadienne) 25,0 à 27,0 (20 à 64 ans)<sup>5,6,8,10</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 908 975
		Pourcentage	15,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 683 845
		Pourcentage	15,9
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	650 876
		Pourcentage	15,1
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	74 343
		Pourcentage	16,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	48 520
		Pourcentage	16,3
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	24 919
		Pourcentage	16,6

Profil sociosanitaire = Embonpoint, indice de masse corporelle (norme canadienne) plus que 27,0 (20 à 64 ans)<sup>5,6,8,10</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	5 953 296
		Pourcentage	31,9
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 652 082
		Pourcentage	34,6
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 287 890
		Pourcentage	29,8
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	179 678
		Pourcentage	39,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	118 539
		Pourcentage	39,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	57 052
		Pourcentage	38,1

## 1.2.2 Conditions chroniques

### Profil sociosanitaire = Avec arthrite ou rhumatisme<sup>12,13</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 933 146	4 457 023
		Pourcentage	15,2	16,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 407 196	2 629 882
		Pourcentage	16,4	17,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	730 869	875 544
		Pourcentage	12,4	15,1
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	114 087	132 758
		Pourcentage	18,0	20,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	79 870	89 320
		Pourcentage	19,3	21,9
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	31 793	39 843
		Pourcentage	15,5	19,3

### Profil sociosanitaire = Avec diabète<sup>14,15</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 063 698	1 222 978
		Pourcentage	4,1	4,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	573 933	647 837
		Pourcentage	3,9	4,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	245 569	249 499
		Pourcentage	4,2	4,3
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	32 191	34 588
		Pourcentage	5,1	5,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	21 686	25 406
		Pourcentage	5,2	6,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	9 592	8 450
		Pourcentage	4,7	4,1



Profil sociosanitaire = Avec asthme<sup>16</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 170 748	2 226 710
		Pourcentage	8,4	8,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 372 250	1 368 061
		Pourcentage	9,3	9,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	523 047	524 440
		Pourcentage	8,9	9,1
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	54 447	56 216
		Pourcentage	8,6	8,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	36 936	35 731
		Pourcentage	8,9	8,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	16 358	18 462
		Pourcentage	8,0	8,9

Profil sociosanitaire = Avec hypertension<sup>17</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 257 198	3 822 228
		Pourcentage	12,6	14,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 782 508	2 015 352
		Pourcentage	12,1	13,6
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	740 503	845 110
		Pourcentage	12,6	14,6
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	91 865	103 495
		Pourcentage	14,5	16,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	60 500	68 765
		Pourcentage	14,6	16,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	29 220	31 930
		Pourcentage	14,3	15,4

Profil sociosanitaire = Douleurs ou malaises empêchent peu, quelques ou la plupart des activités<sup>18</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 092 013	2 798 930
		Pourcentage	12,0	10,5
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 770 647	1 543 869
		Pourcentage	12,1	10,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	643 468	603 593
		Pourcentage	10,9	10,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	80 037	86 688
		Pourcentage	12,6	13,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	53 058	50 595
		Pourcentage	12,8	12,6
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	24 241	33 871
		Pourcentage	11,8	15,6

Profil sociosanitaire = Douleurs ou malaises légers<sup>19</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 296 943	1 225 003
		Pourcentage	5,0	4,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	764 604	722 968
		Pourcentage	5,2	4,9
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	232 423	265 839
		Pourcentage	3,9	4,5
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	29 924	34 489
		Pourcentage	4,7	5,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	20 363	22 080
		Pourcentage	4,9	5,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	8 424	11 835 <sup>E</sup>
		Pourcentage	4,1	5,5 <sup>E</sup>

Profil sociosanitaire = Douleurs ou malaises modérés ou sévères<sup>19</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 885 420	2 667 433
		Pourcentage	11,2	10,0
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 617 572	1 374 069
		Pourcentage	11,0	9,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	704 203	704 902
		Pourcentage	12,0	11,9
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	78 840	85 853
		Pourcentage	12,4	13,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	50 425	48 346
		Pourcentage	12,2	12,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	26 424	33 902
		Pourcentage	12,9	15,6

Profil sociosanitaire = Risque de dépression possible<sup>20,21,22</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	717 530
		Pourcentage	2,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	452 848
		Pourcentage	3,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	140 858
		Pourcentage	2,4
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	15 666
		Pourcentage	2,5
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	11 417
		Pourcentage	2,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 915 <sup>E</sup>
		Pourcentage	1,9 <sup>E</sup>

Profil sociosanitaire = Risque de dépression probable<sup>20,21,22</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 826 552
		Pourcentage	7,1
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 161 776
		Pourcentage	8,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	368 785
		Pourcentage	6,3
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	48 862
		Pourcentage	7,7
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	33 842
		Pourcentage	8,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	13 844
		Pourcentage	6,8

### 1.2.3 Incidences du cancer

Données non disponibles gratuitement en ligne pour les minorités linguistiques selon Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée). <http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

### 1.2.4 Blessures

Profil sociosanitaire = Blessures au cours des 12 derniers mois<sup>23,24,25</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 435 780	3 487 253
		Pourcentage	13,3	13,1
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 253 513	2 291 277
		Pourcentage	15,3	15,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	676 860	662 911
		Pourcentage	11,5	11,5
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	77 494	84 041
		Pourcentage	12,2	13,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	53 997	60 528
		Pourcentage	13,1	14,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	22 075	21 583
		Pourcentage	10,8	10,4

Profil sociosanitaire = Blessures au cours des 12 derniers mois, ont demandé un suivi médical<sup>23,24,25</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 209 723	2 129 842
		Pourcentage	8,6	8,0
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 424 375	1 382 717
		Pourcentage	9,7	9,3
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	448 393	410 441
		Pourcentage	7,6	7,1
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	55 574	51 556
		Pourcentage	8,8	8,1
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	37 752	36 185
		Pourcentage	9,1	8,9
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	16 745	14 658
		Pourcentage	8,2	7,1

### 1.3 Fonctions humaines

#### 1.3.1 Incapacités-limitations

Profil sociosanitaire = Santé fonctionnelle très bonne ou parfaite<sup>26,27,28</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	20 759 900	21 269 195
		Pourcentage	80,5	80,1
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	11 736 264	11 830 412
		Pourcentage	79,9	79,6
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	4 973 742	5 008 233
		Pourcentage	84,5	84,7
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	506 594	491 901
		Pourcentage	79,9	77,0
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	327 210	304 241
		Pourcentage	79,1	76,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	167 883	171 205
		Pourcentage	82,0	79,0

Profil sociosanitaire = 1 jour ou plus d'incapacité en deux semaines<sup>29</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	4 175 227	4 516 255
		Pourcentage	16,2	17,0
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 681 417	2 870 687
		Pourcentage	18,3	19,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	805 655	877 432
		Pourcentage	13,7	15,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	112 729	115 968
		Pourcentage	17,8	18,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	80 191	81 468
		Pourcentage	19,4	20,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	29 705	31 154
		Pourcentage	14,5	15,1

Profil sociosanitaire = Limitation des activités<sup>30</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	5 911 724	6 453 013
		Pourcentage	22,9	24,3
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 632 229	3 801 457
		Pourcentage	24,7	25,7
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 181 175	1 373 285
		Pourcentage	20,1	23,7
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	135 340	169 065
		Pourcentage	21,3	26,5
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	92 242	107 344
		Pourcentage	22,3	26,3
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	39 609	55 545
		Pourcentage	19,4	26,9

1.3.2 Espérance de vie sans incapacités:

1.4 Mortalité :

1.4.1 Mortalité infantile-périnatale

1.4.2 Espérance de vie

1.4.3 Mortalité selon des causes de décès sélectionnées

1.4.4 Années potentielles de vie perdues (APVP)

Données non disponibles gratuitement en ligne pour les minorités linguistiques selon Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités

canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée).  
<http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

## 2. Déterminant non médicaux de la santé

### 2.1 Comportements sanitaires

Profil sociosanitaire = Âge au début de l'usage du tabac (5 à 11 ans)<sup>31</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 299 057	1 206 340
		Pourcentage	8,0	7,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	827 867	735 655
		Pourcentage	8,7	7,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	337 055	306 880
		Pourcentage	8,2	7,5
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	35 916	37 457
		Pourcentage	8,6	8,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	26 866	24 238
		Pourcentage	9,9	9,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	8 605	12 486
		Pourcentage	6,3	8,9

Profil sociosanitaire = Fume actuellement à tous les jours ou à l'occasion<sup>32,33,34,35</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	6 677 856	6 085 126
		Pourcentage	25,9	22,9
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 931 845	3 483 277
		Pourcentage	26,8	23,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 787 705	1 538 817
		Pourcentage	30,4	26,6
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	167 004	161 474
		Pourcentage	26,3	25,3
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	110 771	103 107
		Pourcentage	26,8	25,3
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	52 094	53 337
		Pourcentage	25,5	25,8

Profil sociosanitaire = 5 verres ou plus d'alcool en une même occasion, 12 fois ou plus par année

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 979 661	4 285 446
		Pourcentage	20,1	20,7
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 660 648	2 783 538
		Pourcentage	23,0	23,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	934 447	998 650
		Pourcentage	19,2	20,7
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	101 920	129 011
		Pourcentage	22,5	27,7
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	62 280	84 400
		Pourcentage	21,9	29,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	38 015	41 376
		Pourcentage	24,2	26,2

Profil sociosanitaire = Actif physiquement ou modérément actif durant les loisirs<sup>38,39</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	11 000 163	13 389 032
		Pourcentage	42,6	50,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	6 807 040	8 005 215
		Pourcentage	46,3	54,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 332 979	2 725 395
		Pourcentage	39,6	47,1
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	218 737	282 878
		Pourcentage	34,5	44,3
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	136 821	181 206
		Pourcentage	33,1	44,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	76 245	90 463
		Pourcentage	37,3	43,7



Profil socioosanitaire = Consomment des fruits et légumes entre 5 à 10 fois par jour<sup>40</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	8 630 186	9 369 855
		Pourcentage	33,4	35,3
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	4 692 151	5 069 694
		Pourcentage	31,9	34,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 157 929	2 182 636
		Pourcentage	36,7	37,7
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	178 336	181 959
		Pourcentage	28,1	28,5
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	113 779	109 191
		Pourcentage	27,5	26,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	61 630	64 245
		Pourcentage	30,1	31,1

## 2.2 Conditions de vie et de travail

### 2.2.1 Revenu

### 2.2.2 Logement

### 2.2.3 Criminalité

Données non disponibles gratuitement dans Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée) : <http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

## 2.3 Ressources personnelles

Profil sociosanitaire = Stress dans la vie quotidienne, assez intense (18 ans et plus)<sup>41</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	6 091 421	5 879 621
		Pourcentage	26,1	24,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 283 610	3 023 412
		Pourcentage	25,0	22,9
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 603 515	1 547 299
		Pourcentage	29,7	29,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	131 908	141 320
		Pourcentage	23,0	24,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	80 415	79 369
		Pourcentage	21,6	21,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	47 286	55 093
		Pourcentage	25,2	29,3

## 2.4 Facteurs environnementaux

Profil sociosanitaire = Exposition à la fumée secondaire au domicile<sup>42,43,47</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		2 148 104
		Pourcentage		10,5
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		1 141 450
		Pourcentage		10,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		651 312
		Pourcentage		15,4
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		60 855
		Pourcentage		12,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		41 460
		Pourcentage		13,6
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		17 404
		Pourcentage		11,3

Profil sociosanitaire = Exposition à la fumée secondaire au cours du dernier mois, dans des véhicules<sup>45,47</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		2 054 417
		Pourcentage		10,1
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		1 173 040
		Pourcentage		10,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		508 953
		Pourcentage		12,0
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		59 190
		Pourcentage		12,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		37 751
		Pourcentage		12,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		19 069
		Pourcentage		12,4

Profil sociosanitaire = Exposition à la fumée secondaire au cours du dernier mois, dans des lieux publics<sup>46,47</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		3 987 086
		Pourcentage		19,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		2 054 430
		Pourcentage		18,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		1 112 869
		Pourcentage		26,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		90 262
		Pourcentage		19,0
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		56 984
		Pourcentage		18,7
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		30 509
		Pourcentage		19,9

Profil sociosanitaire = Exposition à la fumée secondaire au cours du dernier mois<sup>47,48</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	5 285 040
		Pourcentage	27,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 906 425
		Pourcentage	27,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 439 194
		Pourcentage	35,1
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	144 043
		Pourcentage	30,9
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	87 695
		Pourcentage	29,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	52 506
		Pourcentage	34,5

### 3. Rendement du système de santé

#### 3.1 Acceptabilité

##### 3.1.1 Satisfaction du patient

Profil sociosanitaire = Satisfaction des patients, très ou assez satisfait(e)s des services de soins de santé reçus (15 ans et plus)<sup>64,66,80</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		20 597 843
		Pourcentage		85,3
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		11 510 190
		Pourcentage		85,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		4 838 553
		Pourcentage		88,0
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		505 372
		Pourcentage		87,5
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		314 096
		Pourcentage		86,4
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		176 765
		Pourcentage		89,9

Profil sociosanitaire = Satisfaction des patients, très ou assez satisfait(e)s des soins hospitaliers reçus (15 ans et plus)<sup>67,69,80</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		5 711 636
		Pourcentage		82,3
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		3 441 857
		Pourcentage		81,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		1 399 281
		Pourcentage		85,1
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		212 290
		Pourcentage		87,1
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		126 935
		Pourcentage		85,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		77 677
		Pourcentage		89,9

Profil sociosanitaire = Satisfaction des patients, très ou assez satisfait(e)s des soins reçus d'un médecin de famille ou d'un autre médecin (15 ans et plus)<sup>70,72,80</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		14 592 393
		Pourcentage		91,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		8 471 303
		Pourcentage		92,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		3 229 678
		Pourcentage		93,7
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		378 298
		Pourcentage		93,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		235 854
		Pourcentage		93,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		130 323
		Pourcentage		92,8

Profil sociosanitaire = Satisfaction des patients, très ou assez satisfait(e)s des soins de santé communautaire reçus (15 ans et plus)<sup>73,74,76,80</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		3 221 680
		Pourcentage		82,9
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		2 052 715
		Pourcentage		83,3
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		593 859
		Pourcentage		88,4
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		75 453
		Pourcentage		90,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		47 937
		Pourcentage		88,6
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		22 440 <sup>E</sup>
		Pourcentage		93,1

Profil sociosanitaire = Satisfaction des patients, très ou assez satisfait(e)s des services reçus de lignes d'information téléphoniques sur la santé (15 ans et plus)<sup>77,79,80</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		2 038 566
		Pourcentage		83,9
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		960 841
		Pourcentage		85,3
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		785 935
		Pourcentage		83,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		46 120
		Pourcentage		87,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		26 007
		Pourcentage		86,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		18 437 <sup>E</sup>
		Pourcentage		90,4

### 3.2 Accessibilité

#### 3.2.1 Prévention et détection de la maladie

Profil sociosanitaire = Vaccination contre la grippe, il y a moins d'un an<sup>49,50</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	6 691 905	7 074 232
		Pourcentage	25,8	26,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	4 180 307	4 223 521
		Pourcentage	28,3	28,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 129 240	1 203 364
		Pourcentage	18,7	20,8
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	118 087	137 639
		Pourcentage	18,6	21,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	75 354	98 291
		Pourcentage	19,5	24,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	37 790	33 596
		Pourcentage	16,5	16,2

### 3.3 Caractère approprié

#### 3.4 Efficacité

#### 3.5 Efficience

#### 3.6 Efficacité

Données non disponibles gratuitement dans Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée) : <http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

## 4. Caractéristiques de la collectivité et du système de santé

### 4.1 Collectivité

#### 4.1.1 Caractéristiques de la population

#### 4.1.2 Caractéristiques géographiques

Données non disponibles gratuitement dans Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée) : <http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

### 4.2 Système de santé

#### 4.2.1 Consultation de professionnels de médecine non traditionnelle

Profil sociosanitaire = Consultation des praticiens de médecine non traditionnelle au cours des 12 derniers mois<sup>55,56</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 832 503	3 288 442
		Pourcentage	11,0	12,4
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 605 167	1 867 659
		Pourcentage	10,9	12,6
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	723 238	803 356
		Pourcentage	12,3	13,9
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	35 359	52 075
		Pourcentage	5,6	8,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	20 619	27 156
		Pourcentage	5,0	6,7
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	13 576	23 305
		Pourcentage	6,6	11,3

#### 4.2.2 Consultation de professionnels de la santé

Profil sociosanitaire = Consultation d'un médecin au cours des 12 derniers mois<sup>57,58</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	20 966 560	21 264 270
		Pourcentage	81,3	80,0
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	12 130 855	12 119 051
		Pourcentage	82,6	81,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	4 606 781	4 410 611
		Pourcentage	78,3	76,3
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	533 995	523 602
		Pourcentage	84,2	82,0
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	350 837	339 041
		Pourcentage	84,8	83,1
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	170 921	163 950
		Pourcentage	83,5	79,3

Profil sociosanitaire = Consultation des professionnels de la santé au sujet de la santé mentale au cours des 12 derniers mois<sup>59,60</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	2 125 565
		Pourcentage	8,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	1 292 453
		Pourcentage	8,8
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	542 902
		Pourcentage	9,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	43 319
		Pourcentage	6,8
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	26 792
		Pourcentage	6,5
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	14 951
		Pourcentage	7,3



Profil sociosanitaire = Consultation de spécialistes des soins dentaires au cours des 12 derniers mois<sup>61,62</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000-2001	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	15 478 015	16 915 921
		Pourcentage	60,0	63,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	9 367 577	9 956 991
		Pourcentage	63,8	67,2
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	3 072 187	3 255 208
		Pourcentage	52,2	56,3
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes	334 021	339 813
		Pourcentage	52,7	53,2
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes	226 545	224 325
		Pourcentage	54,8	55,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes	99 366	100 520
		Pourcentage	48,6	48,6

Profil sociosanitaire = Utilisation d'une ligne d'information téléphonique sur la santé au cours des 12 derniers mois (15 ans et plus)<sup>63</sup>

Géographie	Profil des minorités linguistiques <sup>2,3</sup>	Caractéristiques <sup>82,83,84,85,87</sup>	2000	2003
Canada <sup>86</sup>	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		2 430 984
		Pourcentage		9,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		1 126 804
		Pourcentage		8,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		944 179
		Pourcentage		16,2
Nouveau-Brunswick	Total, langue maternelle <sup>2</sup>	Nombre de personnes		52 640
		Pourcentage		8,6
	Langue maternelle, anglais <sup>2</sup>	Nombre de personnes		30 223
		Pourcentage		8,0
	Langue maternelle, français <sup>2</sup>	Nombre de personnes		20 393
		Pourcentage		9,6

#### 4.2.3 Ratio d'entrée et de sortie

#### 4.2.4 Taux d'utilisation

#### 4.3 Ressources médicales

Données non disponibles gratuitement en ligne pour les minorités linguistiques selon Statistique Canada. Profil des minorités linguistiques de l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC 1.1 et 2.1), (langue maternelle et première langue officielle parlée) : <http://www.statcan.ca/francais/freepub/82-576-XIF/82-576-XIF2005001.htm>

---

## C. RENVOIS

1. Source des données : Statistique Canada, Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes, 2000-2001 et 2003
2. La langue maternelle fait référence à la première langue apprise à la maison dans l'enfance et encore comprise par l'individu.
3. Les données pour « première langue officielle parlée » sont dérivées à partir de deux variables : connaissance des langues officielles et langue maternelle. Les personnes qui connaissent seulement une langue officielle sont classées sous cette langue comme première langue officielle parlée. Les personnes qui connaissent les deux langues officielles se voient assigner l'anglais ou le français selon leur langue maternelle; si les personnes ont comme langue maternelle les deux langues officielles ou aucune des langues officielles, elles sont classées comme ayant l'anglais et le français comme première langue officielle parlée. Les personnes qui ne parlent ni l'anglais ni le français sont classées dans la catégorie résiduelle.
4. Personnes de 12 ans et plus qui évaluent leur état de santé comme étant excellent, très bon, bon, passable ou mauvais. L'auto-évaluation de la santé est un indicateur de l'état de santé global d'une personne. Il peut refléter certains aspects de la santé qui ne sont pas saisis dans d'autres mesures tels que le premier stade d'une maladie, la gravité d'une maladie, certains aspects positifs de l'état de santé, les ressources physiologiques et psychologiques, ainsi que le fonctionnement social et mental.
5. L'indice de masse corporelle (IMC) est une façon de classer le poids corporel selon le risque pour la santé. D'après les lignes directrices de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada, les risques suivants sont associés avec chaque catégorie de l'IMC : poids normal = moindre risque; poids insuffisant et excès de poids = risque accru de développer des problèmes de santé; obésité, classe I = risque élevé; obésité, classe II = risque très élevé; obésité, classe III = risque extrêmement élevé.
6. L'indice de masse corporelle (IMC) est calculé en divisant le poids du répondant (exprimé en kilogrammes) par le carré de la taille (exprimée en mètres).
7. La définition de l'indice de masse corporelle (IMC) a été modifiée en 2004 afin de conformer la classification du poids corporel aux nouvelles normes de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada. L'indice s'applique aux personnes de 18 ans et plus, sauf les femmes enceintes et les personnes de moins de 3 pieds (0,914 mètres) ou de plus de 6 pieds 11 pouces (2,108 mètres).
8. Avant de se conformer aux nouvelles normes de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada, les normes canadiennes et internationales s'appliquaient aux personnes de 20 à 64 ans, sauf les femmes enceintes et les personnes de moins de 3 pieds (0,914 mètres) ou de plus de 6 pieds 11 pouces (2,108 mètres).
9. D'après les nouvelles normes de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada pour la classification du poids corporel, l'indice est : inférieur à 18,5 (poids insuffisant); 18,5 à 24,9 (poids normal); 25,0 à 29,9 (excès de poids); 30,0 à 34,9 (obésité, classe I); 35,0 à 39,9 (obésité, classe II); 40 et plus (obésité, classe III).
10. Avant de se conformer aux nouvelles normes de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada, l'indice pour la norme canadienne était : inférieur à 20,0 (poids insuffisant); 20,0 à 24,9 (poids normal); 25,0 à 27,0 (poids un peu excédentaire) et plus de 27,0 (excès de poids).

- 
11. Avant de se conformer aux nouvelles normes de l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et de Santé Canada, l'indice pour la norme internationale était : inférieur à 18,5 (poids insuffisant); 18,5 à 24,9 (poids normal); 25,0 à 29,9 (excès de poids) et 30,0 ou plus (obésité).
12. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent avoir reçu un diagnostic d'arthrite ou de rhumatisme d'un professionnel de la santé.
13. L'arthrite ou le rhumatisme comprend la polyarthrite rhumatoïde et l'arthrose, mais non la fibromyalgie.
14. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent avoir reçu un diagnostic de diabète d'un professionnel de la santé.
15. Le diabète comprend les femmes de 15 ans et plus chez lesquelles on a diagnostiqué le diabète gestationnel.
16. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent avoir reçu un diagnostic d'asthme d'un professionnel de la santé.
17. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent avoir reçu un diagnostic d'hypertension d'un professionnel de la santé.
18. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent avoir habituellement de la douleur ou des malaises qui empêchent des activités. Les estimations aux niveaux national et provincial pour 2000-2001 étaient calculées à l'aide du poids de l'échantillon maître (les questions avaient été posées à tous les répondants éligibles). Les estimations aux niveaux provincial et national pour 2003 sont calculées à l'aide des poids des sous-échantillons (les questions ont été posées à un sous-échantillon de répondants).
19. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent avoir habituellement de la douleur ou des malaises. L'intensité de la douleur est mesurée comme sévère, modérée ou légère. Les estimations aux niveaux national et provincial pour 2000-2001 étaient calculées à l'aide du poids de l'échantillon maître (les questions avaient été posées à tous les répondants éligibles). Les estimations aux niveaux provincial et national pour 2003 sont calculées à l'aide des poids des sous-échantillons (les questions ont été posées à un sous-échantillon de répondants).
20. Personnes de 12 ans et plus présentant des symptômes de dépression, d'après leurs réponses à une série de questions visant à établir la possibilité d'un « trouble dépressif majeur ». Les estimations aux niveaux national et provincial sont calculées pour 2000-2001 seulement. En 2003, les questions étaient incluses dans l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) en tant que contenu optionnel et n'ont pas été posées dans toutes les régions sociosanitaires. Les données pour 2003 ne sont pas incluses dans ce profil.
21. La mesure de la dépression est tirée d'un groupe de questions sur la santé mentale concernant les pensées et les émotions des répondants à propos de divers sujets.
22. Les totaux pour l'Ontario excluent les données de Brant Public Health Unit (3527) et les totaux de la Saskatchewan excluent les données de Northern Health Services Branch (4711) qui n'ont pas choisi cet indicateur dans leurs modules optionnels lors de l'enquête. Interpréter avec prudence.
23. Personnes de 12 ans et plus qui ont subi des blessures au cours des 12 derniers mois. Les lésions dues aux mouvements répétitifs ne sont pas incluses.

---

24. S'entend des blessures qui sont suffisamment graves pour limiter les activités normales. Pour ceux qui ont subi plus d'une blessure au cours des 12 derniers mois, s'entend de « la blessure la plus grave », telle qu'indiquée par le répondant.

25. En raison de l'énoncé différent des questions, les données ne sont pas comparables à celles de l'Enquête nationale sur la santé de la population (ENSP), volet ménage tableau CANSIM 104-0018 ou à celles de l'Enquête nationale sur la santé de la population (ENSP), volet nord tableau CANSIM 104-5018.

26. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent des mesures qui donnent une idée de la santé fonctionnelle globale, fondée sur 8 attributs fonctionnels (vue, ouïe, élocution, mobilité, dextérité, sentiments, cognition et douleur). Les estimations aux niveaux national et provincial pour 2000-2001 étaient calculées à l'aide du poids de l'échantillon maître (les questions avaient été posées à tous les répondants éligibles). Les estimations aux niveaux provincial et national pour 2003 sont calculées à l'aide des poids des sous-échantillons (les questions ont été posées à un sous-échantillon de répondants).

27. Aussi appelé Indice de l'état de santé (IES), cet indice, créé par le « Centre for Health Economics and Policy Analysis » de l'Université McMaster, est fondé sur le « Comprehensive Health Status Measurement System (CHSMS) ».

28. Un résultat variant entre 0,8 et 1,0 est associé à une très bonne santé ou à une santé parfaite. Les résultats inférieurs à 0,8 témoignent de problèmes de santé fonctionnelle modérés ou graves.

29. Personnes de 12 ans et plus qui sont restées alitées ou ont réduit leurs activités normales à cause d'une maladie ou d'un accident pendant une journée ou plus au cours des 2 semaines précédentes.

30. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent être limitées dans certaines activités (à la maison, à l'école, au travail ou dans d'autres activités) à cause d'un état physique, un état mental ou un problème de santé qui dure ou qui devrait durer 6 mois ou plus.

31. Personnes de 12 ans et plus qui ont dit fumer couramment ou avoir fumé par le passé et qui ont précisé l'âge auquel elles ont fumé leur première cigarette.

32. Personnes de 12 ans et plus qui ont déclaré qu'elles fumaient (tous les jours ou à l'occasion) ou qu'elles ne fumaient pas (anciens fumeurs ou personnes n'ayant jamais fumé).

33. Les fumeurs actuels sont ceux qui fument quotidiennement ou occasionnellement.

34. Les fumeurs quotidiens sont ceux qui fument des cigarettes quotidiennement.

35. Les fumeurs occasionnels sont ceux qui fument des cigarettes occasionnellement. Cela inclut les anciens fumeurs quotidiens qui sont maintenant occasionnels.

36. Les anciens fumeurs sont ceux qui auparavant fumaient quotidiennement ou occasionnellement et qui ne fument plus.

37. Personnes de 12 ans et plus qui ont déclaré avoir bu au moins 1 verre d'alcool au cours des 12 derniers mois.

38. Personnes de 12 ans et plus qui déclarent un niveau d'activité physique, d'après leurs réponses à des questions sur la fréquence, la durée et l'intensité de leurs activités physiques durant leurs loisirs.

---

39. Les répondants sont groupés comme actif, modérément actif ou inactif selon un indice d'activité physique quotidienne moyenne au cours des 3 mois précédents. Pour chaque activité physique déclarée par le répondant, on calcule une dépense quotidienne moyenne d'énergie en multipliant la fréquence par la durée moyenne de l'activité et par le nombre d'équivalents métaboliques (kilocalories brûlées par kilogramme de poids corporel par heure) de l'activité. L'indice est la somme des dépenses quotidiennes moyennes d'énergie de toutes les activités. Les répondants sont groupés selon les catégories suivantes : 3,0 kcal/kg/jour ou plus = personne active; 1,5 à 2,9 kcal/kg/jour = personne modérément active; inférieure à 1,5 kcal/kg/jour = personne inactive.

40. Personnes de 12 ans et plus qui ont déclaré le nombre moyen de fois par jour où elles consomment des fruits et légumes.

41. Personnes de 18 ans et plus qui ont déclaré leur niveau de stress quotidien.

42. Non-fumeurs de 12 ans et plus qui ont déclaré qu'au moins une personne fume dans leur domicile tous les jours ou presque tous les jours.

43. L'usage du tabac englobe la cigarette, le cigare et la pipe.

44. Non-fumeurs de 12 ans et plus qui ont déclaré avoir été exposés à la fumée secondaire dans des véhicules privés et/ou des lieux publics presque tous les jours au cours du dernier mois. Le total ne correspond pas à l'addition des catégories « dans des véhicules, dans des lieux publics et exposition non déclarée ».

45. Non-fumeurs de 12 ans et plus qui ont déclaré être exposés à la fumée secondaire dans des véhicules privés presque tous les jours au cours du dernier mois.

46. Non-fumeurs de 12 ans et plus qui ont déclaré être exposés à la fumée secondaire dans des lieux publics presque tous les jours au cours du dernier mois.

47. En raison de l'énoncé différent des questions, les données de 2000-2001 et de 2003 ne sont pas comparables.

48. Non fumeurs de 12 ans et plus qui ont été exposés à la fumée secondaire presque chaque jour au cours du mois qui a précédé l'enquête.

49. Personnes de 12 ans et plus qui ont indiqué quand elles avaient reçu leur dernier vaccin contre la grippe.

50. En 2000-2001, le module sur la vaccination contre la grippe a été intégré au contenu commun lors du quatrième trimestre de collecte des données afin de produire des estimations au niveau national et provincial, alors que les estimations au niveau des régions sociosanitaires sont basées sur le contenu optionnel qui a été recueilli de l'échantillon complet. Comme des poids différents ont été utilisés, les totaux au niveau des régions sociosanitaires diffèrent de ceux au niveau provincial ou au niveau du Canada. Les estimations aux niveaux national et provincial pour 2003 sont calculées à l'aide des poids des sous-échantillons (les questions ont été posées à un sous-échantillon de répondants).

51. Femmes de 50 à 69 ans qui ont déclaré quand elles ont passé leur dernière mammographie pour un dépistage de routine ou pour d'autres raisons.

52. Le dépistage par mammographie est une stratégie importante de dépistage précoce du cancer du sein.

- 
53. Femmes de 18 à 69 ans qui ont déclaré quand elles ont eu leur dernier test de Pap.
54. Le test de Pap (Papanicolaou) permet de déceler les lésions précancéreuses avant que le cancer du col de l'utérus ne se manifeste.
55. Personnes de 12 ans et plus qui ont consulté un praticien de médecine non traditionnelle au cours des 12 derniers mois.
56. Les praticiens de médecine non traditionnelle incluent les massothérapeutes, les acupuncteurs, les homéopathes ou les naturopathes, les enseignants des techniques Feldenkrais ou Alexander, les relaxologues, les enseignants des techniques de rétroaction biologique, les « rolfers », les herboristes, les réflexologues, les guérisseurs spirituels, les guérisseurs religieux et autres.
57. Personnes de 12 ans et plus qui ont consulté un médecin au cours des 12 derniers mois. Pour les personnes de 18 ans et moins, les pédiatres sont inclus.
58. Les médecins incluent les médecins de famille ou les omnipraticiens, ainsi que les spécialistes, comme les chirurgiens, les allergologues, les orthopédistes, les gynécologues ou les psychiatres.
59. Personnes de 12 ans et plus qui ont consulté un professionnel de la santé au sujet de leur santé mentale au cours des 12 derniers mois. Les estimations aux niveaux national et provincial sont calculées pour 2000-2001 seulement. En 2003, les questions étaient incluses dans l'Enquête sur la santé dans les collectivités canadiennes (ESCC) en tant que contenu optionnel et n'ont pas été posées dans toutes les régions sociosanitaires. Les données pour 2003 ne sont pas incluses dans ce profil.
60. Les professionnels de la santé mentale incluent les médecins de famille ou les omnipraticiens, les psychiatres, les psychologues, les infirmières, les travailleurs sociaux et les conseillers.
61. Personnes de 12 ans et plus qui ont consulté un spécialiste des soins dentaires au cours des 12 derniers mois.
62. Les spécialistes des soins dentaires incluent les dentistes, les orthodontistes ou les hygiénistes dentaires.
63. Personnes de 15 ans et plus qui ont utilisé une ligne directe d'information sur la santé ou un service d'info-santé au cours des 12 derniers mois. Les estimations aux niveaux national et provincial sont calculées pour 2003 seulement. Les estimations sont calculées à l'aide des poids des sous-échantillons (les questions ont été posées à un sous-échantillon de répondants).
64. Personnes de 15 ans et plus qui ont déclaré avoir reçu des services de soins de santé au cours des 12 derniers mois.
66. Personnes qui se disent très satisfaites ou assez satisfaites des soins de santé reçus, d'après la réponse à la question suivante : « Dans l'ensemble, dans quelle mesure étiez-vous satisfait de la façon dont les soins de santé vous ont été prodigués? Étiez-vous très satisfait, assez satisfait, ni satisfait ni insatisfait, assez insatisfait ou très insatisfait ? »
67. Personnes de 15 ans et plus qui ont déclaré avoir reçu des soins hospitaliers au cours des 12 derniers mois.

---

68. Personnes qui considèrent la qualité des soins hospitaliers reçus comme excellente ou bonne, d'après la réponse à la question suivante : « Pensez à votre plus récente visite à l'hôpital. Comment évalueriez-vous la qualité des soins que vous avez reçus ? Diriez-vous que la qualité était excellente, bonne, passable ou faible ? »

69. Personnes qui se disent très satisfaites ou assez satisfaites des soins de santé reçus, d'après la réponse à la question suivante : « Pensez à votre plus récente visite à l'hôpital. Dans quelle mesure étiez-vous satisfait de la façon dont les soins à l'hôpital vous ont été prodigués ? Étiez-vous très satisfait, assez satisfait, ni satisfait ni insatisfait, assez insatisfait ou très insatisfait ? »

70. Personnes de 15 ans et plus qui ont dit avoir reçu des services de soins de santé d'un médecin de famille ou d'un autre médecin au cours des 12 derniers mois. Ceci n'inclut pas les services prodigués lors d'une visite à l'hôpital et correspond aux derniers soins de santé reçus d'un médecin.

71. Personnes qui considèrent la qualité des services de soins de santé reçus comme excellente ou bonne, d'après la réponse à la question suivante : « Pensez aux derniers soins de santé reçus d'un médecin. Comment évalueriez-vous la qualité des soins que vous avez reçus ? Diriez-vous que la qualité était excellente, bonne, passable ou faible ? »

72. Personnes qui se disent très satisfaites ou assez satisfaites des soins de santé reçus, d'après la réponse à la question suivante : « Pensez aux derniers soins de santé reçus d'un médecin. Dans quelle mesure étiez-vous satisfait de la façon dont les soins du médecin vous ont été prodigués ? Étiez-vous très satisfait, assez satisfait, ni satisfait ni insatisfait, assez insatisfait ou très insatisfait ? »

73. Personnes de 15 ans et plus qui ont dit avoir reçu des soins de santé communautaire au cours des 12 derniers mois, à l'exception des services reçus à l'hôpital ou au cabinet du médecin.

74. Les soins infirmiers à domicile, les services de thérapie ou d'un conseiller à domicile, les soins personnels et les cliniques communautaires sans rendez-vous sont des exemples de soins de santé communautaire.

75. Personnes qui considèrent la qualité des soins de santé communautaire reçus comme excellente ou bonne, d'après la réponse à la question suivante : « Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité des soins de santé communautaire que vous avez reçus? Diriez-vous que la qualité était excellente, bonne, passable ou faible ? »

76. Personnes qui se disent très satisfaites ou assez satisfaites des soins de santé communautaire reçus, d'après la réponse à la question suivante : « Dans l'ensemble, dans quelle mesure étiez-vous satisfait de la façon dont les services de santé communautaire vous ont été prodigués? Étiez-vous très satisfait, assez satisfait, ni satisfait ni insatisfait, assez insatisfait ou très insatisfait ? »

77. Personnes de 15 ans et plus qui ont utilisé une ligne directe d'information sur la santé ou un service d'info-santé au cours des 12 derniers mois.

78. Personnes qui considèrent la qualité des services d'info-santé reçus comme excellente ou bonne, d'après la réponse à la question suivante : « Dans l'ensemble, comment évalueriez-vous la qualité du service que vous avez reçus? Diriez-vous que la qualité était excellente, bonne, passable ou faible ? »

79. Personnes qui se disent très satisfaites ou assez satisfaites des soins de santé reçus, d'après la réponse à la question suivante : « Dans l'ensemble, dans quelle mesure étiez-vous satisfait de la façon dont le service d'info-santé vous a été prodigué? Étiez-vous très satisfait, assez satisfait, ni satisfait ni insatisfait,

---

assez insatisfait ou très insatisfait ? »

**80.** Pour les variables sur la satisfaction des patients, les estimations aux niveaux national et provincial sont calculées pour 2003 seulement. Les estimations sont calculées à l'aide des poids des sous-échantillons (les questions ont été posées à un sous-échantillon de répondants).

**81.** Pour les variables sur la satisfaction des patients, ces données ne correspondent pas à la somme des autres catégories.

**82.** Les coefficients de variation (CV) et les intervalles de confiance (IC) de 95 % ont été calculés selon la méthode de rééchantillonnage « Bootstrap ».

**83.** Les données dont le coefficient de variation (CV) se situe entre 16,6 % et 33,3 % sont marquées d'un (E) et doivent être interprétées avec prudence.

**84.** Les données présentant un coefficient de variation (CV) supérieur à 33,3 % ont été supprimées (F) en raison de l'extrême variabilité d'échantillonnage.

**85.** Les données exprimées en pourcentage (%) dans ces tableaux sont calculées en utilisant la population totale d'un groupe linguistique particulier comme dénominateur.

**86.** La pondération pour les Territoires du Nord-Ouest ayant été revue, les estimations de 2003 à l'échelle du Canada et des Territoires du Nord-Ouest dans le présent profil sont légèrement différentes de celles publiées en juin 2004.

**87.** Les signes conventionnels suivants sont employés dans ce tableau de Statistique Canada : (..) nombres indisponibles pour une période de référence précise et (...) nombres n'ayant pas lieu de figurer.